



Korah est avant tout une personnalité qui sépare.

## Rupture dans le peuple

### Le parti de Korah

*Ce qui caractérise Korah c'est avant tout sa façon de prendre; c'est-à-dire de mettre à part, de diviser, d'écarter.*

*Rachi nous éclaire sur cette attitude.*

### במדבר פרק טז

**א** וַיִּקַּח קֹרַח, בֶּן-יִצְחָר בֶּן-קֵהָת בֶּן-לֵוִי; וְדָתָן וְאַבִּירָם בְּנֵי אֱלִיאָב, וְאוֹן בֶּן-פִּלֶת--בְּנֵי רְאוּבֵן.  
**ב** וַיִּקְמוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה, וְאֲנָשִׁים מִבְּנֵי-יִשְׂרָאֵל חֲמִשִּׁים וּמְאַתָּים, נְשִׂאֵי עֵדָה קְרָאִי מוֹעֵד, אֲנָשִׁי-שָׁם.

**ג** וַיִּקְהָלוּ עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אַהֲרֹן, וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם רַב-לָכֶם--כִּי כָל-הָעֵדָה כֻּלָּם קִדְשִׁים, וּבְתוֹכְכֶם יְהוָה; וּמִדּוּעַ תִּתְנַשְּׂאוּ, עַל-קֵהֶל יְהוָה.

**ד** וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה, וַיִּפֹּל עַל-פָּנָיו.

**ה** וַיִּדְבֹר אֶל-קָרַח וְאֶל-כָּל-עֵדָתוֹ, לֵאמֹר, בְּקֶר וַיֵּדַע יְהוָה אֶת-אֲשֶׁר-לוֹ וְאֶת-הַקְּדוֹשׁ, וְהַקְּרִיב אֵלָיו; וְאֶת אֲשֶׁר יִבְחַר-בוֹ, יִקְרִיב אֵלָיו.

### Les Nombres chapitre 16, versets 1 à 5

- 1) Coré, fils de Yîchar, fils de Kehath, fils de Lévi, forma un parti avec Dathan et Abirâm, fils d'Elîab, et On, fils de Péleth, descendants de Ruben.
- 2) Ils s'avancèrent devant Moïse avec deux cent cinquante des enfants d'Israël, princes de la communauté, membres des réunions, personnages notables;
- 3) et, s'étant attroupés autour de Moïse et d'Aaron, ils leur dirent: "C'en est trop de votre part! Toute la communauté, oui, tous sont des saints, et au milieu d'eux est le Seigneur; pourquoi donc vous érigez-vous en chefs de l'assemblée du Seigneur?"
- 4) Moïse, en les entendant, se jeta sur sa face;
- 5) puis il parla à Coré et à toute sa faction, en ces termes: "Demain, le Seigneur fera savoir qui est digne de lui, qui est le saint qu'il admet auprès de lui; celui qu'il aura élu, il le laissera approcher de lui.

## רש"י

**ויקח קרח** - לקח את עצמו לצד אחד להיות נחלק מתוך העדה לעורר על הכהונה וזהו שתרגם אונקלוס ואתפלג נחלק משאר העדה להחזיק במחלוקת וכן (איוב טו) מה יקח לבך לוקח אותך להפליגך משאר בני אדם, ד"א ויקח קרח משך ראשי סנהדראות שבהם בדברים כמו שנא' (במדבר כ) קח את אהרן (הושע יד) קחו עמכם דברים

### Rachi:

**Coré prit parti:** il se prit à aller d'un autre côté pour se séparer de la communauté et s'insurger contre la prêtrise; ce que le Targum (traduction en Araméen) rend par **אתפלג**, "il se sépara" du reste de la communauté pour chercher querelle. Ainsi: "Pourquoi te laisses-tu emporter (**ויקחך**) par ton cœur?" (**Job 15:12**). Se laisser emporter pour se séparer des autres hommes.

Autre explication: **Coré prit:** il attira par ses paroles les chefs des Sanhédrins qui se trouvaient parmi eux, comme il est dit: "Prends Aaron" (**Nombre 20:25**), "Prenez avec vous des paroles" (**Osée 14:3**).